

# WASTE PICKUP CALENDAR 2020-2021

MAY / MAYO							JUNE / JUNIO							JULY / JULIO							AUGUST / AGOSTO						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
					1	2	1	2	3	4	5	6				1	2	3	4							1	
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30					26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29
31																					30	31					

SEPTEMBER / SEPTIEMBRE							OCTOBER / OCTUBRE							NOVEMBER / NOVIEMBRE							DECEMBER / DICIEMBRE							
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	
		1	2	3	4	5					1	2	3	1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31	29	30						27	28	29	30	31			

JANUARY / ENERO							FEBRUARY / FEBRERO							MARCH / MARZO							APRIL / ABRIL						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
					1	2	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6					1	2	3		
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24
24	25	26	27	28	29	30	28							28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	
31																											

Blue cart pickup days      Green waste pick up days

\* Green waste cart service extended to November  
 \* Carts serviced on your regular trash day

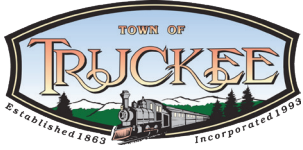


**IMPORTANT!** **INFORMACIÓN IMPORTANTE** sobre facturación, basura y reciclaje adentro!  
**POR FAVOR COMPARTE** estos materiales con sus inquilinos o quien rente su propiedad.  
 Para actualizaciones sobre servicios relacionados con el COVID-19, por favor revise el sitio web de TSD en [waste01.com](http://waste01.com).

For current service updates related to COVID-19, please check TSD's website at: [waste01.com](http://waste01.com).

**PLEASE SHARE** these materials with your renters or tenants.  
**IMPORTANT billing, trash & recycling information inside!**

Town of Truckee  
 10183 Truckee Airport Rd  
 Truckee, CA 96161



## Town Of Truckee Notice Of Public Hearing On Solid Waste Disposal Charges And Rates

Notice is hereby given that the Truckee Town Council will hold a public hearing on a proposed increase in parcel and other charges and rates for solid waste disposal, recycling, and related costs and services. The hearing will be held on June 23, 2020 at 4:00 pm or as soon thereafter as the matter may be heard, in the Truckee Town Council Chambers, located upstairs at 10183 Truckee Airport Road, Truckee, CA 96161, or virtually online, depending on current conditions.

The proposed increases are calculated to cover the current and estimated actual costs of solid waste disposal within the town, including recycling and other related costs and activities. Costs to be recovered include those for ongoing operation and capital equipment replacement. The Town has previously entered into a solid waste franchise agreement with Tahoe Truckee Sierra Disposal, which establishes a formula for adjusting solid waste rates by applying a weighted mix of the year-over-year changes in the ECI, CPI, Motor Vehicle maintenance and repair index, and Fuel Price indexes, and incorporating a pass-through of the tipping fees for collected materials based on the scheduled fees at the Eastern Regional Landfill. Based upon this formula, Tahoe Truckee Sierra Disposal is entitled to a rate increase for the period July 1, 2020 - June 30, 2021. In addition, the Town is authorized by law to charge fees to recover the cost of preparing and implementing integrated solid waste management plans, including the cost of providing programs and services related to solid waste and recycling. Applying the franchise fee formula and taking into account increases in the Town's costs to provide programs and services related to solid waste and recycling, the residential solid waste rate will be increased from \$360.40 to a maximum of \$391.22.

A report describing the cost and operational details is available for public inspection in the Town Clerk's office at Town Hall, 10183 Truckee Airport Road, Truckee, CA 96161. For questions, please contact 530-582-2909. All interested persons are invited to attend the public hearing. Any protest to the proposed fee must be presented in writing at, or before, the hearing.

All members of the public have the opportunity to discuss the proposed rates and are encouraged to do so at the public hearing. Any property own-

er whose property is to be subject to the proposed increases to the rates for the solid waste service fees and any tenant directly responsible for the payment of such fees (i.e., a customer of record) may submit a written protest to the proposed rate increases; provided, however, only one protest will be counted per identified parcel. Any written protest must: (1) state that the identified property owner or tenant is in opposition to the proposed rate increases; (2) provide the location of the identified parcel (by assessor's parcel number or street address); and (3) include the name and signature of the property owner or tenant submitting the protest. If the person submitting the written protest is the owner of record but was not shown on Nevada County's last equalized assessment roll as the property owner, that person must provide written evidence that the person is the property owner. Written protests may be submitted by mail to the Town Clerk at the address shown above, by email to [jprice@townoftruckee.com](mailto:jprice@townoftruckee.com), or at the public hearing (date and time noted above), provided they are received prior to the conclusion of the public comment portion of the public hearing. If submitting your protest by mail, please provide sufficient time for it to arrive prior to the close of the public comment portion of the public hearing. Please identify on the front of the envelope or in the subject line of an email protest letter: Attn: Public Hearing on Solid Waste Rate Increases.

The Town Council will consider all written protests and hear and consider all public comments to the proposed rate increases and annual rate adjustments at the public hearing. Comments at the public hearing will not qualify as formal protests unless accompanied by a written protest. Upon the conclusion of the public hearing, the Town Council will consider adoption of the rate increases to the Town's solid waste service fees as described herein. If written protests against the proposed rate increases are not presented by a majority of the property owners of the identified parcels upon which the rates are proposed to be imposed and tenants directly responsible for the payment of the solid waste service fees, the Town Council will be authorized to impose the rate increases as outlined above. If adopted, the proposed rate increases will take effect beginning July 1, 2020.

**JUDY PRICE**, Town Clerk

Date posted and mailed: May 9, 2020

## Trash Basura



Plastics / Plásticos



## Recycling Reciclaje



Cardboard / Cartón

Cans / Latas

Paper / Papel

Glass / Vidrio

Plastics / Plásticos



## Food Scraps Restos de Comida



**NEW:** Drop off your food scraps in the compost bins at Town Hall. Food scraps only please—no “compostable” bags, paper products, tea bags or coffee filters.

**NUEVO:** Deje sus restos de comida en los contenedores para composta en el Ayuntamiento. Únicamente restos de comida por favor—nada de bolsas “compostables”, productos de papel, bolsas de té o filtros de café.

**Food & liquids contaminate ALL recyclables in bin.**

**To ensure your materials get recycled:**

Empty all liquids

Scrape all solids

Clean & dry materials



**La comida y los líquidos contaminan TODOS los materiales reciclables en el contenedor.**

**Para asegurar que los materiales sean reciclados:**

Vacíe todos los líquidos

Deshágase de todos los sólidos

Limpie y seque todos los materiales

## Residential Services

### GREEN WASTE

#### 3 easy ways to dispose of your green waste!

1. **Green waste carts** serviced every-other-week, May-November. Call TTSD to order up to 3 carts at 530-583-7800. Delivery fees apply.
2. **Drop-off up to 6-yards** of green waste at Eastern Regional Landfill for FREE, now through September. New this year, residents will receive an address-specific punch card to track yards dropped off. Proof of residency required to qualify for program and issuance of punch card.

In addition, see [drop-off event information](#) →

3. **Rent a 6-yard dumpster** for \$81.28. Call TTSD to schedule a Wednesday-to-Wednesday driveway dumpster at 530-583-7800. Available now!

### TRASH

- **YOUR SERVICE INCLUDES one 32-gallon can per week.** There are no can credits or can averaging. Any additional trash will be charged \$5.65 per overage.
- **SAVE MONEY & SCHEDULE A FREE OVERAGE!**  
**What is a scheduled overage?** Up to 3 extra trash cans picked up for free on your regular service day.  
**How many free overages do I get?** You get 4 scheduled overages per year.  
**How do I schedule this?** Log onto your online TTSD customer account at [waste101.com](http://waste101.com) and schedule at least one day before your service day.

### RECYCLING

- Order a free recycling cart by calling TTSD at 530-583-7800. Delivery fees apply.
- Wildlife-resistant carts or additional blue carts are available at an additional rate.
- Blue bags (30 gallons or smaller) will be collected weekly, curbside pick-up or inside of bear box. *Please place blue bags next to your trash can.*
- Recycling drop-off locations for July & August will be located at Town Hall.

## NEW THIS YEAR

### CART SERVICE EXTENDED THROUGH NOVEMBER

### SELF-SERVICE: DROP-OFF YOUR YARD WASTE

#### NO DIRT, NO ROCKS, NO BAGS

Please have patience and be prepared to wait in line, as drop-off may take longer than usual because of social distancing.

**MAY 22 | 8:00 am - 2:00 pm**  
Truckee Rodeo Grounds

**MAY 29 | 8:00 am - 2:00 pm**  
Truckee Rodeo Grounds

### BULKY ITEMS

## Do you have an old couch or mattress?



Call TTSD to schedule your 2x/ year FREE bulky item pickups.

530-583-7800

### BATTERIES, LIGHT BULBS & HAZARDOUS WASTE

Never throw batteries, light bulbs, or chemicals in the trash. Find a disposal center or take these to Eastern Regional Landfill for FREE! For free drop off locations, visit [keeptruckeegreen.org](http://keeptruckeegreen.org).

# Sign into your online customer portal!



## EMAIL NOTIFICATIONS

Get an email notification within 3 days of service charges to your account. Click "Go Paperless" then "Manage Email Notifications".



## PAPERLESS BILLING

Pay your bills online.



## SCHEDULE TRASH OVERAGES

Have up to 3 extra cans of trash collected for FREE up to 4 times per year.

## TO LOG IN TO YOUR ACCOUNT:

visit [waste101.com](http://waste101.com) and navigate to "MY ACCOUNT" in the top right corner.

## TO REGISTER A NEW ACCOUNT:

you will need your CUSTOMER ACCOUNT NUMBER and INVOICE NUMBER, which can be found on your most recent bill or by calling TTSD at 530-583-7800.

## What is a trash overage charge?

¿Qué resulta en un cargo por exceso de basura?

× Overflowing can

× Contenedor que se desborda

× Blue bag inside extra can

× Bolsa azul dentro del contenedor extra



× Extra can

× Contenedor extra

× Cardboard outside can & not in a blue bag

× Cartón fuera del contenedor y no en una bolsa azul

## FOR NO OVERAGE:

PARA QUE NO HAYA EXCESO:

✓ Trash doesn't exceed height of can

✓ La basura no debe sobrepasar la altura del contenedor

✓ Blue bags NEXT TO can, not inside

✓ Las bolsas azules deben estar A UN LADO del contenedor, no en su interior



## Sharing a bear box or have more than one bear box on a shared driveway?

Label your trash can and bear box with your address so any overages can be properly attributed.

**Schedule a FREE OVERAGE** in advance of your pickup day online at [waste101.com](http://waste101.com).

## ¿Comparte un contenedor a prueba de osos o tiene más de uno en una entrada compartida?

Ponga su dirección en su contenedor de basura regular y en su contenedor a prueba de osos para que cualquier exceso pueda ser atribuido apropiadamente.

Programa una recolección de 'exceso de basura' de manera **GRATUITA** antes de su día de recolección regular, en línea en [waste101.com](http://waste101.com).

## What is proper cart placement?

¿Cuál es el lugar apropiado para colocar su contenedor?

### ■ CANS THREE FEET APART

3 PIES DE DISTANCIA  
ENTRE LOS CARROS



← 3 FT →

### ■ CART OUT BY 6AM

EL CONTENEDOR  
DEBERÁ ESTAR  
FUERA A LAS 6AM.



### ■ WHEELS CURBSIDE

LAS RUEDAS JUNTO  
A LA ACERA

## ¡Regístrese y acceda a su portal de cliente en línea!



### NOTIFICACIONES POR CORREO ELECTRÓNICO

Reciba una notificación por correo electrónico dentro de los 3 días siguientes a los cargos por servicio en su cuenta. Haga clic en "Facturación electrónica" y luego en "Administrar notificaciones de correo electrónico".



### FACTURACIÓN SIN PAPEL

Pague sus cuentas en línea.



### PROGRAME LOS EXCESOS DE BASURA

Tenga hasta 3 contenedores extra de basura recolectados GRATUITAMENTE hasta 4 veces por año.

### PARA ACCEDER A SU CUENTA:

Visite [waste101.com](http://waste101.com) y navegue hasta "MI CUENTA" en la esquina superior derecha.

### PARA REGISTRAR UNA NUEVA CUENTA:

Necesitará su NÚMERO DE CUENTA DE CLIENTE y NÚMERO DE FACTURA, los cuales pueden ser encontrados en su factura más reciente o llamando a TTSD al 530-583-7800.

## NUEVO ESTE AÑO

### SERVICIO DE RECOLECCIÓN EXTENDIDO HASTA NOVIEMBRE

**AUTOSERVICIO: DEJE SUS  
DESECHOS VERDES (DESECHOS  
DE SU JARDÍN/PATIO)**

**SIN TIERRA, SIN PIEDRAS, SIN BOLSAS**

Por favor sea paciente y esté preparado para esperar en la fila, dejar sus desechos puede tardar más de lo normal debido al distanciamiento social.

**22 DE MAYO | 8:00 am-2:00 pm**  
Glenshire Clubhouse

**29 DE MAYO | 8:00 am-2:00 pm**  
Tahoe Donner Clubhouse

## ARTICULOS DE GRAN TAMAÑO

**¿Tiene un sofá ó  
un colchón viejo?**



Llamé al TTSD  
para programar  
su 2x/ año.  
**530.583.7800**

## PILAS, BOMBILLAS, RESIDUOS PELIGROSOS

Nunca tire pilas, bombillas o químicas a la basura. Busque un centro de reciclaje o lleve estos al Eastern Regional Landfill GRATIS! Para más información sobre los centros gratuitos, visite [keeptruckeegreen.org](http://keeptruckeegreen.org).

## Servicios Residenciales

### RESIDUOS VERDES

#### !Tres maneras fáciles de deshacerse de sus residuos verdes!

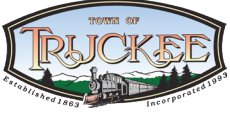
- 1. Los carritos-contenedores verdes** serán recogidos cada dos semanas, de mayo a noviembre. Llame a TTSD al 530-583-7800 para pedir hasta 3 carritos-contenedores. Tarifas de entrega aplicadas.
- 2. Deje hasta 6 yardas** de basura verde en el Basurero Regional del Este GRATIS, ahora a septiembre. Como novedad este año, los residentes recibirán una tarjeta perforada con una dirección específica para rastrear las yardas dejada. Se requerirá una prueba de su residencia para calificar para el programa y para la emisión de la tarjeta perforada.
- 3. Rente un contenedor de 6 yardas** por \$81.28. Llame a TTSD al 530-583-7800 para programar la entrega de un contenedor de miércoles a miércoles en la entrada de su casa. ¡Disponible ahora!

### BASURA

- **SU SERVICIO DE RECOLECCIÓN INCLUYE** una lata (32 galones) por semana. No hay créditos en latas ni tampoco se promedian latas, por cualquier lata adicional se cobrará \$5.65 (por lata).
- **¡AHORRE DINERO PROGRAMANDO SU EXCEDENTE!**  
**¿Que es un excedente?** Consta de hasta 3 latas de basura extra que serán recogidas sin costo alguno durante el servicio regular.  
**¿Cual es mi excedente?** Se tiene hasta 4 excedentes programados por año.  
**¿Como puedo programarlos?** Se puede acceder en línea en TTSD customer account at [waste.101.com](http://waste.101.com) al menos un día antes del día de servicio.

### RECICLAJE

- Ordene un carrito-contenedor de reciclaje gratis llamando a TTSD al 530-583-7800. Tarifas de entrega aplicadas.
- Si necesita más de un bote azul, puede comprar otro a un costo adicional.
- Los botes resistentes a los animales silvestres están disponibles a un costo adicional.
- Bolsas azules (30 galones o menos) se recogerán semanalmente, en la calle o dentro de los contenedores a prueba de osos.
- Las dos nuevas ubicaciones de reciclaje para junio y agosto serán en TOWN HALL y Tahoe Donner Northwoods Clubhouse.



## Ciudad De Truckee Aviso De Audiencia Pública Sobre Cargos Y Tasas De Eliminación De Residuos Sólidos

Se notifica por la presente que el Concejo Municipal de Truckee llevará a cabo una audiencia pública sobre una propuesta de aumento de parcelas y otros cargos y tarifas para la eliminación, el reciclaje y otros costos y servicios relacionados con los desechos sólidos. La audiencia se llevará a cabo el 23 de junio de 2020 a las 4:00 pm o tan pronto como el asunto pueda ser escuchado, en las Cámaras del Concejo Municipal de Truckee, situado en el piso superior en 10183 Truckee Airport Road, Truckee, CA 96161, o virtualmente en línea, dependiendo de las condiciones al momento.

Los aumentos propuestos han sido calculados para cubrir los costos actuales y reales estimados de la eliminación de desechos sólidos dentro del pueblo, incluyendo el reciclaje y otros gastos y actividades relacionados. Los costos por recuperar incluyen aquellos derivados de las operaciones en curso y el reemplazo de equipo capital. El Pueblo ha suscrito previamente un acuerdo de franquicia de desechos sólidos con Tahoe Truckee Sierra Disposal, en el que se establece una fórmula para ajustar las tasas de desechos sólidos mediante la aplicación de una mezcla ponderada de los cambios anuales del ECI, CPI, el índice de mantenimiento y reparación de Vehículos con Motor y los índices de Precio de los Combustibles, y la incorporación de un traspaso de las tasas de vertido de los materiales recogidos basado en las tasas programadas en el Vertedero Regional del Este. Con base en esta fórmula, Tahoe Truckee Sierra Disposición tiene derecho a un aumento de la tasa para el período del 1 de julio de 2020 al 30 de junio de 2021. Adicionalmente, el Pueblo está autorizado por ley a cobrar tarifas para recuperar el costo de la preparación y aplicación de los planes de gestión integrada de los desechos sólidos, incluyendo el costo de proveer programas y servicios relacionados con los desechos sólidos y el reciclaje. Aplicando la fórmula de la tasa de franquicia y teniendo en cuenta aumentos en los costos del Pueblo para proporcionar programas y servicios relacionados con los desechos sólidos y el reciclaje, la tasa de residuos sólidos residenciales se incrementará de \$360.40 dólares a un máximo de \$391.22 dólares. Un informe que describe los costos y detalles operacionales está disponible para la inspección pública en la oficina de la Secretaria Municipal en el Ayuntamiento, 10183 Truckee Airport Road, Truckee, CA 96161. Si tiene preguntas, por favor llame al 530-582-2909.

Todas las personas interesadas están invitadas a asistir a la audiencia pública. Cualquier protesta a las tarifas propuestas debe ser presentada por escrito durante, o antes, de la audiencia pública. Todos los miembros del público tendrán la oportunidad de discutir las tasas propuestas y se les alienta a hacerlo en la audiencia pública. Cualquier propietario cuya propiedad será objeto de los aumentos propuestos sobre las tarifas de los servicios de desechos sólidos y cualquier inquilino

directamente responsable del pago de dichas tarifas (por ejemplo, un cliente registrado) puede presentar una protesta por escrito a los aumentos de tarifas propuestos; siempre y cuando se tome en cuenta que se contará únicamente una protesta por parcela identificada. Cualquier protesta escrita debe: (1) declarar que el propietario o inquilino identificado está en oposición a los aumentos de tasas propuestos; 2) proporcionar la ubicación de la parcela identificada (mediante el número o dirección de la calle de la parcela en cuestión); y (3) incluir el nombre y la firma del propietario o del inquilino que presenta la protesta. Si la persona que presenta la protesta escrita es dueña del registro, pero no se mostró en la última lista de evaluación ecualizada del Condado de Nevada como el dueño de la propiedad, esa persona deberá proporcionar evidencia por escrito de ser dueña de la propiedad. Las protestas escritas pueden presentarse por correo al Secretario Municipal en la dirección que se muestra arriba, por correo electrónico a [jprice@townoftruckee.com](mailto:jprice@townoftruckee.com), o en la audiencia pública (fecha y hora indicadas anteriormente), siempre y cuando estas sean recibidas antes del término de la parte de comentarios del público durante la audiencia pública. En caso de presentar su protesta por correo, por favor, dé tiempo suficiente para que llegue antes del término de la parte de comentarios del público durante la audiencia pública.

Por favor, al enviar una carta de protesta identifíquese de la siguiente manera en la parte delantera del sobre o en el asunto del correo electrónico: A la atención de: Audiencia Pública sobre el Aumento de las Tarifas de Desechos Sólidos.

El Concejo Municipal considerará todas las protestas escritas y escuchará y considerará todos los comentarios del público sobre los incrementos de las tarifas y ajustes de las tasas anuales propuestos, durante la audiencia pública. Los comentarios en la audiencia pública no calificarán como protestas formales a menos que vayan acompañados por una protesta escrita. Al término de la audiencia pública, el Concejo Municipal considerará la adopción del aumento de las tarifas del servicio de residuos sólidos del Pueblo como se describe en el presente documento. Si las protestas escritas contra los aumentos a las tarifas propuestos no se presentan por la mayoría de los propietarios de las parcelas identificadas a las que se propone imponer las tasas y los inquilinos directamente responsables del pago de las tarifas de servicio de desechos sólidos, el Concejo Municipal será autorizado a imponer los aumentos de las tarifas como se ha indicado anteriormente. De ser adoptados, los aumentos de las tarifas propuestos entrarán en efecto a partir del 1 de julio de 2020.

**JUDY PRICE**, Secretaria Municipal  
Fecha de envío por correo: 9 de mayo de 2020